**Vom Konkreten zur Abstraktion: die Lemmata „*unrein“* und *„unschädlich*“**

Bernhard Kreutz (Deutsches Rechtswörterbuch Heidelberg)

**Lemma „*unrein*“**

unrein-1.1 schmutzig, unsauber

*es sol auch niemandts auf die stadtmaur sein vnflath schütten noch ligen lassen, ader* ***vnrein*** *machen*(Jena 1540, Jenaer Stadrecht)

unrein 1.2 vermischt, verunreinigt, gepanscht

***unreines*** *getreide, mit spreu und unkraut vermenget* (Kurland 1570, Sehling,EvKO V)

unrein-2.0 infiziert, ansteckende Krankheit

[es] *wird niemand zugelassen, noch verwilliget, in diesem heylsamen bad, welche offene scha\*enckel und scha\*eden, oder sonsten abscheulich, scho\*ebicht, und* ***unrein*** *am leib seynd, zubaden*   
(Österreich 1704, CAustr I)

unrein-3.0 unehrlich, ungültig, juristisch mangelhaft

*gepawren von Sant Jörgen, die ganz gemaine / die hetten uns gesworen falsch* ***unraine***(Südtirol 1400, Oswald von Wolkenstein)

unrein-4.0 sündhaft, ungläubig, unmoralisch

*daß wir alle ... von natur durch die erbsünde* ***unrein*** *sind für den augen Gottes*

(Lüneburg 1554, SehlingEvKO VII, 1)

unrein-5.0 kultisch unrein

*dat de joden ... mosten utlopen und baden sick, wen se* ***unreine*** *weren na dem gesette, alseme im olden testamente lest*  
(Hamburg 1529, SehlingEvKO V)

*ist das ... dorvmb, das die ... von Gorlitz auch der wochneryn, als* ***vnreynen****, nicht vorschonten*  
(Görlitz 1510, GörlitzRatsAnn. I/II)

**Lemma „*unschädlich*“**

unschädlich-1.0 ungefährlich, harmlos, sicher

[die eltern] *sind auch befugt, ... ungehorsame ... kinder auf eine nicht u\*ebertriebene und ihrer gesundheit* ***unscha\*edliche*** *art zu zu\*echtigen*(Österreich 1811, ABGB)

unschädlich-2.0 ungültig, wirkungslos

*one … ires mannes willen und wissen, ist sulch wechsel und kauf* ***unschedlich***

(Leipzig vor 1524, Schöffenspruch)

unschädlich-3.0 ohne einschränkende Wirkung, ohne Rechtsnachteil

*doch uns und dem heil. reich … an seinen rechten und gerechtigkeiten unvergriffen und* ***unschädlich***

(Leipzig 1750, Messeprivileg)

unschädlich-4.0 abgestorben, unfruchtbar, brachliegend

*welhe denne dez gotzhus lüte dez rysachs und des* ***unschädlichen*** *holzes bedürfen, die mügen ez nemen und heimfu\*eren oder tragen*

(Württemberg 1354)

unschädlich-5.0 unschuldig

*Paulus der sprach zu dem centurio, der im zustund: gezimt euch zegaiseln ein man romer und ein* ***unschedlichen****?*

(Böhmen 14. Jh., Codex Teplensis)